

Josep Balaguer Vallès (Inca, 1869 - Palma, 1951). Documents inèdits que es troben en el Centre de Recerca i Documentació Històrico-Musical de Mallorca

XIII JORNADES D'ESTUDIS LOCALS

Antoni Mir i Marquès

Joan Parets i Serra

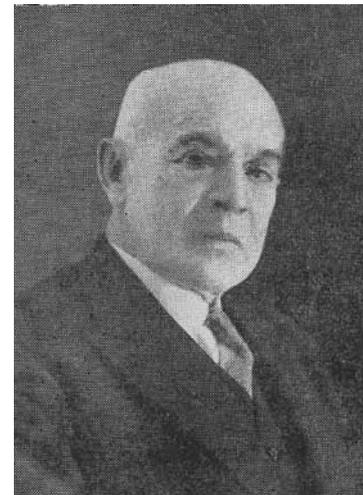


Figura 1. Josep Balaguer, propietari de la popular Casa Banqué

Objectius

Recopilar i valoritzar informació i dades rellevants sobre l'activitat musical i comercial de Josep Balaguer i Vallès, a través de notes, correspondència, programes i homenatges que es van dur a terme per diverses institucions.

“Fill de Joan Balaguer Nicolau i Catalina Vallès Bestard. A los ocho años comienza sus estudios musicales con Joan Torrandell, quien supo apreciar dignamente a su discípulo, el cual en un breve tiempo pudo ofrecer un concierto de piano en su pueblo de Inca. Desde los quince años se dedicó de lleno y con todo conocimiento y decisión al estudio de la música que continuó luego en Palma con el distinguido maestro Guillem Massot”.¹

I anà després a Madrid per estudiar amb José Tragó i Pedro Fontanilla i on fou, durant dues temporades, mestre concertista de piano del Teatre Reial. La seva dedicació a la música es deu, en gran mesura, a la influència del seu oncle, el cantant d'òpera Francesc Mateu Nicolau (Uetam), el qual acompanyà com a pianista pels principals teatres d'Europa.²

¹ Notes breus extretes de nou fitxes manuscrites pel musicòleg Rafel Forteza i Forteza (1904-1951).

² GEM. V. 1, 298.

“Por Real Orden de 13-X-1897 es nombrado músico Mayor del Regimiento de Infantería Regional de Baleares nº 1 (Balaguer).- Ayer por primera vez salió al frente de la Banda del Regimiento Regional el músico Mayor José Balaguer. La música ejecutó un bonito pasodoble titulado ‘Mi Debur’, original del joven maestro. Los que entienden de arte dicen que la composición de Balaguer es un modelo en su género y digno de los mejores elogios. (*Heraldo de Baleares*. Lunes 25 de octubre 1897).



Figura 2. Josep Balaguer i Vallès (Inca, 1869 – Palma, 1951)

La primera vez que Balaguer dirigió la Banda del Regimiento en un gran acto de concierto fue en ocasión del acto de la inauguración de la Tómbola Benéfica para el soldado que se celebró en el Teatro Circo Balear. A este acto asistieron todas las autoridades y lo más florido de la buena sociedad mallorquina. Todo el mundo se deshacía en elogios del joven Balaguer (*Heraldo de Baleares*, 27-XII-1897). Hace notar los grandes adelantos de la Banda del Regimiento, bajo la batuta de su joven director Balaguer, quien cuida de mezclar las obras de los grandes maestros con los autores de las modernas y zarzuelas (*Ultima Hora*, 22-VIII-1898). El jueves próximo, según nuestros informes tocará en el Borne la Banda del Regimiento que dirige Balaguer la cual alternará en adelante con la del Batallón de Wad – Ras.

Todos los periódicos de Palma aplauden sin reserva a la Banda Regional por los visibles progresos que en el corto espacio de tiempo ha sabido infringirle un joven director José Balaguer (*Ultima Hora*, 28-11-1898. La correspondencia - 3 de agosto de 1892 – dice: Balaguer sale mucho aquí, solo, sin alicientes, tal vez la apatía hubieran malogrado un talento; pero ahora no, es joven tiene aspiraciones y se multiplicará para conseguir que la Banda del Regional pueda competir con la Wad – Ras. Y lo conseguirá, porque el esfuerzo y la inteligencia cuando se unen, consiguen muchas cosas (Balaguer).- *La Almudaina* – 4 agosto 1898 – en una información de carácter militar proclama a la Banda del Regional, dirigida por Balaguer como una de las mejores de España (Balaguer).- Anoche la Banda del Regional estrenó una de las ‘Melodías Populares’ de Antonio Noguera. Había mucho interés en oírla y esto explica que se formaron muchos grupos junto al ‘Cadafal’. Esta obra interpretada fue ‘Flor de Murta’.- Balaguer merece un aplauso entusiasta; ha instrumentado muy bien la hermosa melodía, ha trabajado en ella con verdadero cariño y sabiduría. Ha hecho obra de corazón. La ha dirigido después con toda el alma. Los inteligentes deben estarle agradecidos.- (*Ultima Hora*, 12-IX-1898).- En la velada que a últimos de este mes se ha de dar en el Principal organizada por los señores de la conferencia antituberculosa se estrenará el poema póstumo del maestro Marqués ‘La Vida’, que dirigirá el Director de la Banda del Regimiento José Balaguer (18-V-1918).- Celebra una fiesta la Lira Sollerense, a la cual asiste la banda del Regimiento dirigida por José Balaguer, la cual interpreta un programa casi todo a base de obras del maestro mallorquín Miguel Marqués (12-IV-1919).- En el Lírico se celebra una función a beneficio de los repatriados. Canta l’Orfeo Mallorquí dirigido por José Segura.- El de la Protectora dirigido por Pablo Coll.- La Banda del Regimiento dirigida por José Balaguer.- Cantan también los barítonos Rafael Quetglas, Jaume Grau y el tenor Joaquín Ferrer acompañados al piano por Sebastián Miralles (24 de agosto 1914).- Fiestas de la inauguración del Tranvía.- La Banda del Regimiento dirigida por Balaguer interpretó la ‘Marcha Nupcial’ de Marqués.- (11-X-1913).- El

director de la Banda del Regimiento de Palma José Balaguer pasa a dirigir la de Inca (12 Junio 1920).- José Balaguer a petición propia, es destinado de la Banda del Regimiento de Palma a la de Inca, su ciudad natal.- Los músicos le despiden con un banquete (30-VI-1921)”.³



Figura 3. Hoja matriz de servicios

Arma de Infantería
HOJA MATRIZ DE SERVICIOS
DE D. José Balaguer Vallès
Empleos y grados que ha obtenido

“13 Octubre 1897 Músico Mayor con sueldo anual de 1800 pesetas por oposición. (tiempo que los ha servido, 10 años).

13 Octubre 1907 Músico Mayor con sueldo anual de 2400 pesetas por reglamento. (tiempo que los ha servido, 10 años).

16 Agosto 1911 Antigüedad en la categoría de Músico Mayor de segunda por R.D. de dicha fecha.

13 Octubre 1912 Músico Mayor de primera con arreglo al R.D. de 16 Agosto de 1911.

13 Octubre 1912 Ratificación de antigüedad en dicha categoría por R.O. de 12 Noviembre de 1912.

13 Octubre 1912 Antigüedad en la categoría de Músico Mayor de segunda con arreglo al R.D. de 20 de Junio de 1914 y R.O. de 24 de Agosto de 1914.

13 Octubre 1917 Músico Mayor con sueldo anual de 3500 pts por reglamento y R.O de 4 enero de 1909. (tiempo que los ha servido, 5 años).

13 Octubre 1922 Músico Mayor de primera con sueldo anual de 6750 pts según R.O. de 26 Octubre de 1922. (tiempo que los ha servido, 4 años, 6 meses y 18 días).

Total de servicios efectivos hasta fin de abril de 1927. 29 años 6 meses y 18 días”.

Cuerpos y situaciones a que ha pertenecido desde su entrada en el servicio

“En el Regimiento de Infantería Baleares nº 1 desde el 13 de Octubre de 1897 hasta fin de Agosto de 1904. (6 años, 10 meses y 18 días).

En el Rgtº. de Infteª. Palma nº 61 hasta fin de mayo de 1920. (15 años y 9 meses).

En el Rgtº. de Infteª. Inca nº 62 hasta fin de Abril de 1927. (6 años y 11 meses).

³ Ídem. Op. cit. núm. 1.

Órdenes militares y civiles, títulos, cruces, medallas y otras condecoraciones que ha obtenido.

1903. La medalla de Alfonso XIII según R.O. de 1º de mayo D.O. nº 95”.⁴

“Anoche los alumnos de D. José Balaguer obsequiaron a su maestro con una velada musical”.⁵
“El famoso ‘Stabat Mater’ de Rossini volvió a ser interpretado en el ‘Círculo Mallorquín’ en 1922, dirigiendo los coros don Antonio Pol, y orquesta el maestro José Balaguer”.⁶

Círculo Mallorquín Palma de Mallorca

“La Junta General deseando testimoniar a V. el agrado y satisfacción con que ha visto su merísima como no menor persistente labor desarrollada en este Casino durante la ejecución de los Conciertos Sacros en el año 1910 y en el actual así como en otras fiestas musicales anteriores; y a fin de demostrarle la gratitud que siente la Junta por tan acertada y elogiada dirección, acordó por unanimidad y aclamación en sesión celebrada en el día de ayer, en justo y merecida recompensa a sus desvelos nombrarle socio de Mérito del Círculo Mallorquín.

Lo que me complazco en comunicarle para su conocimiento y satisfacción.
Dios guarde a V. muchos años.
Palma, 16 de octubre de 1922.

EL PRESIDENTE

D. Pedro Montaner, Conde de Peralada
Sr. D. José Balaguer y Vallés”.

“Día 15 d’abril de 1922, la revista ‘Balears’ narrava amb detall el concert celebrat dia 8 en el Círculo Mallorquín, degut a la iniciativa d’Antoni Pol i del mestre Josep Balaguer.

Comenzó el concierto con el andante religioso, del maestro mallorquín D. Miguel Marqués, que ejecutó la orquesta, bajo la batuta del inteligente maestro Pepe Balaguer”.

“La ‘Marcha Fúnebre’ del poema ‘La Vida’, del malogrado maestro Marqués, fue la primera obra de la segunda parte, interpretándola la orquesta bajo la dirección del maestro Pepe Balaguer.

El grandioso fragmento del inspirado poema del maestro D. Miguel Marqués, fue ejecutado de una manera brillantísima no puede exigirse ya más pulcritud y perfección. Pepe Balaguer consiguió con la mágica atracción de su batuta despertar el entusiasmo de todos y con justicia, al finalizar la ejecución de la Marcha, se le tributó una delirante y estruendosa ovación que, claro está, obligó a repetir”.⁷

4 Notes de “Hoja Matriz de Servicios” de l’Arma d’Infanteria. Reproducció de l’Arxiu General Militar Segòvia, amb data 28 juliol 1927.

5 *La Almudaina* 20-3-1906.

6 Julio Sanmartín Perea: *Los cien años del Círculo Mallorquín* (1851–1951). Edición del centenario. Imprenta Mossén Alcover. Palma de Mallorca, 1951, 89.

7 Ramon Rosselló i Vaquer; Joan Parets i Serra: *Notes per a la història de la música a Mallorca* IV. Centre de Recerca i Documentació Històrico-Musical de Mallorca. Col·lecció MÚSICA núm. 6. Mallorca, 2004, 140-141.

SECRETARIA DE CÁMARA Y GOBIERNO DEL OBISPADO DE MALLORCA

“Tengo el gusto de comunicarle que en la instancia de 28 Septiembre en la que solicitaba Vd. Permiso para celebrar la Santa Misa en el Oratorio de su casa, sita en la Calle de la Unión nº 17 de esta Ciudad, ha recaído el siguiente Decreto. “Palma 3 de Octubre de 1927. Concedemos nuestro permiso para que por el tiempo de Nuestro beneplácito pueda celebrarse la Sta. Misa en el oratorio a que se refiere la presente instancia. † El Obispo.

Dios guarde a V.m.a
Palma 4 Octubre de 1927
Fdo. Juan Rotger
Sr. D. José Balaguer Vallés”

Guantes

A D. José Balaguer, Director de la “Banda Orquesta Militar” de Palma.

“Esas Manos expresivas movidas a veces en vendaval de furia o en amorosa tranquilidad musical...; esas manos que abren su camino de entradas y que acentúan una multitud de instrumentos en melódica batalla de trompetería y cuerda...; esas manos que hablan, dicen, niegan o afirman en un remolino de dedos movidos maestramente...eran dignas de unos guantes sencillos que el maestro llevaba al aparecer.

El atril, maternalmente, ofrecía a su hija, ‘la batuta’, quien con rebrinco de niña saltona y juguetona quería ocultar sus muchos años de práctica... Ella se molestó al sentirse arropada cual vieja achacosa, por el paño de unos guantes blancos...

Y el maestro dirigía. Primeramente, con toda la seriedad de su uniforme y su posición de ¡firmes!, el himno que envuelve a los españoles dignos en notas oficiales de Patriotismo... Luego... la niña-batuta, poco a poco, a medida que iba demostrando el maestro su juventud, se iba despojando de la ropa que la aviejaba con su calor...

D. José Balaguer se había quitado los guantes.
5 Diciembre 1937”⁸.

“Excmo. y Rdmo. Señor:

Los hermanos D. José, Dña. Ana y Dña. Catalina Balaguer Vallés, naturales de Inca y vecinos de Palma, diócesis de Mallorca, provincia de Baleares, a V.E. respetuosamente exponen:

Que, deseando fundar una beca para seminaristas pobres en el SEMINARIO CONCILIAR de Palma de Mallorca, ofrece a V.E. Rdma. la cantidad de cincuenta mil pesetas efectivas, a invertir en Títulos de la Deuda Perpetua interior al 4%.

Dicha beca se conferirá, alternativamente entre un estudiante pobre de la ciudad de Inca y un estudiante pobre de la parroquia de San Jaime de Palma de Mallorca. Manifiestan los fundadores la complacencia que tendrían en conocer al beneficiario, mientras ellos vivan y de recibir del mismo algunos sufragios después del fallecimiento de alguno de ellos.

8 Julio Sanmartín Perea: Provincia. Labor periodística. Prólogo del Dr. Oliver Frontera. Imprenta y Librería Guasp – Morey, 6 y 8 – Palma de Mallorca, 1937, 29-30.

Por lo cual suplica a V.E. Rdma. se digne aceptar la expresada fundación.
Es gracia que espera alcanzar de la reconocida bondad de V.E. Rdma. cuya vida guarde Dios muchos años.

Palma de Mallorca, 18 de Junio de 1950.

José Balaguer

Excmo. y Rdmo, Sr. Obispo de Mallorca”

OBISPADO DE MALLORCA

“En la instancia presentada por Vds., fecha 18 de junio ppdo., solicitando la fundación de una Beca en el Seminario, ha recaído el siguiente.-decreto: ‘Palma, 24 de julio de 1950.- vista la precedente instancia presentada por los Sres. D. José, D^a Ana y D^{ña}. Catalina Balaguer Vallés, y, Practicadas las diligencias propias del caso, venimos en decretar y por el presente decretamos la fundación a perpetuidad de una Beca en el Seminario Conciliar de esta Diócesis con el capital nominal de cincuenta y ocho mil pesetas. Dicha Beca se conferirá, a juicio del Rdmo. Ordinario, alternativamente a un seminarista pobre de la Ciudad de Inca, y de la Parroquia de San Jaime de la Ciudad de Palma, debiendo cuidar el M.I. Sr. Rector del Seminario que se cumpla el deseo de los fundadores de conocer al beneficiario, mientras ellos vivan, y de recibir algunos sufragios del mismo después de la muerte de alguno de ellos.- Disponemos que a dicha fundación estén perpetuamente afectos los Títulos de la Deuda Perpetua Interior al 4%, serie A, n^o 68968, 81767-71; serie C, n^o 140251, y serie E, n^o 22843 y 23554, que serán depositados y custodiados en la Caja Diocesana.- De este Decreto, antes de que sea archivado el correspondiente expediente, se dará cuenta a los interesados.- Lo decretó y firma S.S.IImla.- Francisco Planas, Vic. Gen.- De que doy fe,- Sabastián Gayá, Canc.-Srio. (rubricados).’

Lo que tengo el honor de comunicar a Vds., en cumplimiento del anterior decreto, al mismo tiempo que me complazco en expresarles, en nombre del Excmo. y Rdmo. Sr. Obispo, el más vivo agradecimiento por su generosidad en contribuir a la obra de la formación de los futuros Ministros del Señor

Dios guarde a Vds. muchos años

Palma, 27 de julio de 1950

Fdo. Sabastián Gayá

Canc. Srio.

Sres. D. José, D^a Ana y D^a Catalina Balaguer Vallés”

El Rector

Del Seminario Conciliar de San

Pedro de Mallorca

Saluda

“muy afectuosamente a su buen amigo Don José Balaguer Vallés y Sras. Hermanas D^a. Ana y D^a catalina, y tiene el gusto de enviar adjunto copia del Decreto de fundación de la Beca para seminaristas pobres, que acaban Vds. de establecer en este Seminario.

Pido a Dios que les recompense esta caridad, y cuenten siempre con las oraciones y gratitud de esta Casa, y más particulares.

Bartolome Torres Gost

aprovecha esta *ocasión* para testimoniar a Vds. su consideración más distinguida.

Palma 28 de julio de 1950”

ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA
CIRCULO DE BELLAS ARTES PALMA DE MALLORCA
CONCIERTO CIX EXTRAORDINARIO
DEDICADO A LA MEMORIA DEL
MAESTRO D. JOSE BALAGUER
MIERCOLES DIA 28 DE FEBRERO DE 1951
A LAS 7'30 TARDE
TEATRO PRINCIPAL PALMA DE MALLORCA

PROGRAMA

Maestro Director: Ekitai Abn

I

MARCHA FUNEBRE (de la Séptima Sinfonía)	<i>MIGUEL MARQUES</i>
SUITE DE “L'ARLESIENNE”	<i>G. BIZET</i>
PRELUDIO	
ADAGIO	
CARRILLON	
POEMA SINFONICO “DON JUAN”	<i>R. STRAUSS</i>

II

POEMA SINFONICO	
“MUERTE Y TRANSFIGURACION”	<i>R. STRAUSS</i>

EN MEMORIA DEL MAESTRO D. JOSE BALAGUER

“Es obvio que la ‘Orquesta Sinfónica de Mallorca’ justifique en estas líneas el porqué de la celebración de este concierto extraordinario dedicado a la memoria del que fue su ilustre Maestro Fundador y Director Honorario, porque todo el mundo sabe lo que para su nacimiento significó el llorado Don José Balaguer.

Vinculado a los quehaceres del ‘Círculo de Bellas Artes’, desde su fundación, hace diez años, D. José Balaguer fue designado primer Socio de Honor de nuestra Entidad, siéndole entregado el Diploma de su nombramiento en una fiesta musical que tuvo lugar en el desaparecido ‘Grand Hotel’ el día 23 de Marzo de 1941, y en la que D. José Casasnovas al piano y D. Joaquín Piña Portas, violinista, interpretaron la ‘Sonata de Primavera’ de Beethoven y la ‘Romanza’ de Schwenkey. Nuestro Presidente D. Antonio Parietti hizo el ofrecimiento del título de Socio de Honor en nombre del ‘Círculo de Bellas Artes’.

Transcurridos cinco años de aquella fecha y al surgir la idea de la fundación de la ‘Orquesta Sinfónica de Mallorca’, que tan decisivo patrocinio mereció del Excmo. Sr. Gobernador Civil D. José Manuel Pardo Suárez, D. José Balaguer fue el hombre y el artista sobre el que se asentó aquella organización y por tanto el nombre del Maestro Balaguer habrá de ser inolvidable para la ‘Orquesta Sinfónica de Mallorca’.”

NOTAS AL PROGRAMA

MARCHA FUNEBRE, DEL MAESTRO MARQUES

“Esta marcha fúnebre del popular músico mallorquín, que forma parte de su ‘Séptima Sinfonía’ fue estrenada por el Maestro Balaguer con su Banda Militar en el entierro de su autor y se incluye en este programa, en recuerdo del extraordinario esfuerzo que exigió de D. José Balaguer, tal delicadeza.



Figura 4. Programa del concert en homenatge a J. Balaguer (dimecres, 28 de febrer de 1951)

SUITE DE "L'ARLESIENNE", DE G. BIZET

Esta composición, una de las más conocidas de George Bizet, fue repetidamente incluida en los programas de la 'Banda Orquesta Militar', fundada y dirigida por D. José Balaguer en los años de nuestra guerra, y con esa obra inició los primeros ensayos y baluceos de nuestra Orquesta. Los aficionados recordarán que fue respetada esta labor del Maestro Fundador, siendo incluida en el programa del concierto de presentación de la Sinfónica, hace cuatro años".⁹

Círculo de Bellas Artes

"Se ha recibido en este Círculo, dirigido al Sr. Presidente del mismo, el siguiente escrito:

'En la sesión celebrada por esta Real Academia el día 12 del corriente se dio cuenta de la atenta carta de V.S. participando la dolorosa noticia del fallecimiento del Ilmo. Sr. D. José Balaguer Vallés, miembro correspondiente de nuestra Corporación y Maestro Fundador y Director Honorario de la 'Orquesta Sinfónica de Mallorca'.

Esta Real Academia hizo constar en acta su más profundo sentimiento y dirigirse a V.S. para expresarle la mencionada condolencia, que le ruego transmita en nuestro nombre a las hermanas del finado y a la Comisión Provincial de Monumentos.

Dios guarde a V.S. muchos años. Madrid 20 de Marzo de 1951. José Francés-rubricado. Secretario Perpetuo.'

Lo que en cumplimiento del encargo a que hace referencia el transcrito oficio, me complazco en dar a V. traslado.

Dios guarde a V. Muchos años.
Palma de Mallorca 3 de Abril de 1951

CIRCULO DE BELLAS ARTES

EL PRESIDENTE

A. Parietti
Sras. D^a. Ana y D^a. Catalina Balaguer Vallés".

CIUDAD

Alcaldía de Palma (Balears)

"La Comisión Municipal Permanente en sesión celebrada el día 18 de los corrientes, acordó, a propuesta del Señor Alcalde, constara en acta el profundo agradecimiento de la Corporación por la

donación hecha por su hermano Don José (q.D.t.) a la ciudad de Palma consistente en un inmueble sito en la calle del General Mola.

Igualmente se tomo el acuerdo de hacer extensivo el agradecimiento de la Corporación hacia ustedes, que tanto celo han puesto en que se cumpliera la voluntad del donante.

Lo que tengo el gusto de comunicarles para su conocimiento y satisfacción.

Dios guarde a Vs. Muchos años.

Palma de Mallorca, 21 mayo de 1951
EL ALCALDE
Fdo. Juan Coll
Sras. Doña Ana y Doña Catalina Balaguer Vallés."

CIUDAD

El Presidente de la Asociación de Acreedores del Crédito Balear B. L. M.

"a Sras. Hermanas de D. José Balaguer Vallés (Q. E. P. D.), y tiene el honor de participarles que en la Junta General de esta Asociación, celebrada ayer, se acordó por unanimidad agradecer los servicios prestados a favor de los antiguos acreedores, por su difunto hermano D. José. (q . s . g . h.)

Así mismo se acordó transmitir este acuerdo a Vds. lo cual me honro en cumplimentar.

Antonio Darder Ripoll

Aprovecha esta ocasión para reiterarle el testimonio de su consideración personal.
Palma 21 de agosto de 1951"

ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA

Ekitai Ahn – Maestro Director

† José Balaguer
Maestro Fundador y Director Honorario
Antonio Parietti Coll
Presidente
Palma de Mallorca 22 Febrero 1954

"Sras. D^a Ana y D^a Catalina Balaguer Vallés.

Ciudad.

Muy señoras mías:

En el discurso pronunciado por nuestro Presidente Señor Parietti, al finalizar la comida celebrada ayer con motivo del VII aniversario de la presentación de nuestra Orquesta, dedicó un emocionado recuerdo a nuestro Ilustre Maestro Fundador y Director Honorario D. José Balaguer Vallés, y al resaltar la decisiva influencia que su bondad y conocimiento de los músicos tuvo en la constitución de nuestra Orquesta, propuso y se acordó por entusiasta aclamación, testimoniar a Vds. la gratitud y el recuerdo cariñoso que se guardará siempre en esta agrupación a la memoria de su difunto hermano.

Al tener el honor de comunicarle dicho acuerdo, me complazco en ofrecerle el testimonio de mi sincero afecto.

V^o B^o
El Presidente"¹⁰

El Secretario

9 Extracte del programa del concert de l'Orquesta Simfònica de Mallorca en homenatge al mestre José Balaguer (28-02-1951).

OBISPADO DE MALLORCA

“En la instancia de las hermanas Dña. Ana y Dña. Catalina Balaguer Vallés, de 10 de octubre de 1955, solicitando la fundación de una Beca en el Seminario, ha recaído el siguiente decreto: ‘Palma, 20 de diciembre de 1955.- Vistas las instancias presentadas por las hermanas Dña. Ana y Dña. Catalina Balaguer Vallés y, practicadas las diligencias propias del caso, venimos en disponer: 1º: Que la beca fundada por las solicitantes en 18 de junio de 1950 se destine, desde ahora, a algún alumno del Seminario natural de Inca.- 2º: Que quede fundada con esta fecha, una Beca en nuestro Seminario con las siguientes condiciones: a) EL capital fundacional de SETENTA Y CINCO MIL pesetas, en títulos de la Deuda Perpetua Interior, serie D. núms. 67.420/22, será depositado y custodiado en la Caja Diocesana. B) A partir de este año se disfrutará esta Beca que se concederá a un alumno, preferentemente pobre, de la parroquia de San Jaime, de Palma. C) Mientras vivan las fundadoras, podrán designar el becario.-d) Si renuncian a este derecho y después de su muerte, la Beca se proveerá por el medio designado en el Reglamento del Seminario o la costumbre, debiendo antes oírse el parecer del Rdo. Sr. Cura-Párroco de San Jaime.- e) Si el becario, a juicio de la competente Autoridad Eclesiástica, se hiciere indigno de ella por su mal comportamiento, su incapacidad o falta de aplicación, podrá ser privado de la misma.-f) el becario, mientras disfrute la beca, ofrecerá, cada año, una comunión, una parte de Rosario y la asistencia a la Misa por las fundadoras y, ordenado sacerdote, aplicará, una sola vez, una Misa por las fundadoras y sus intenciones.- 3º: Se enviará una copia del presente decreto a las interesadas, al M.I. Sr. Rector del Seminario, y se dará cuenta del mismo al Rdo. Sr. Visitador de causas Pías.- Lo decretó y firma S.E. Rdma. Jesús, Obispo de Mallorca que doy fe, Juan B. Munar, Canc.-Srio (rubricados)’.

Lo que comunico a V. para su conocimiento.
Dios guarde a V. muchos años.

Palma, 22 de diciembre de 1955.
Juan B. Munar

Sras. Hermanas Dña. Ana y Dña. Catalina Balaguer Vallés. Palma”.

OBISPADO DE MALLORCA

“En la instancia presentada por Vd. Ha recaído el siguiente Decreto: ‘Palma, 29 de mayo de 1958.- Vista la instancia precedente y practicadas las Diligencias propias del caso, por el presente venimos en aceptar y aceptamos la cantidad de CINCUENTA MIL pesetas que ofrecen las Señoras Dña. Ana y Dña. Catalina Balaguer Vallés, para aumentar el capital fundacional de las dos becas fundadas por las mismas señoras y cuyos decretos de creación figuran en el Archivo de nuestra Secretaria. Dicho capital, invertido en acciones ‘Iberduero’, al cambio de 283%, y del que han resultado treinta y cinco Acciones Ordinarias de la compañía Hidroeléctrica Ibérica “Iberduero”, núms. 3.879.425/46, e.886.833/45, quedará, a perpetuidad, afecto a las fundaciones de becas referidas.- Del presente decreto se libraré una copia a los interesados.- Lo decretó y firma S.E. Rdma.- Jesús, Obispo de Mallorca.- Rubricado.- De que doy fe.- ‘Juan B. Munar, Canc. Srio.- Rubricado.’

Lo que me complazco en comunicar a Vd. Para su conocimiento y efectos.
Dios guarde a Vd. Muchos años.

Palma, 6 de Junio de 1958.
Fdo. Juan B Munar
Canc. Srio
Sras. D^a Ana y D^a Catalina Balaguer Vallés.- CIUDAD”

10 Carta del *Círculo de Bellas Artes*. Palma de Mallorca. Orquesta Sinfónica de Mallorca. Teléf. 3112. Telegrámas-Sinfonimallorca amb data (22-02-1954).

“Alguns dels consells que donava José Balaguer als seus alumnes músics:

- Educa tu oído cuidando constantemente la afinación y el buen sonido. El oído más duro, repele los sonidos estridentes. Evítalos.
- Estudia siempre sin que apenas te oiga tu vecino.
- Ejecuta las obras con calma.
- Dentro de la orquesta, identifica tu interpretación con la de tu director.
- No desdénies la música popular. Ten presente que el folklore es el alma de los pueblos”.¹¹

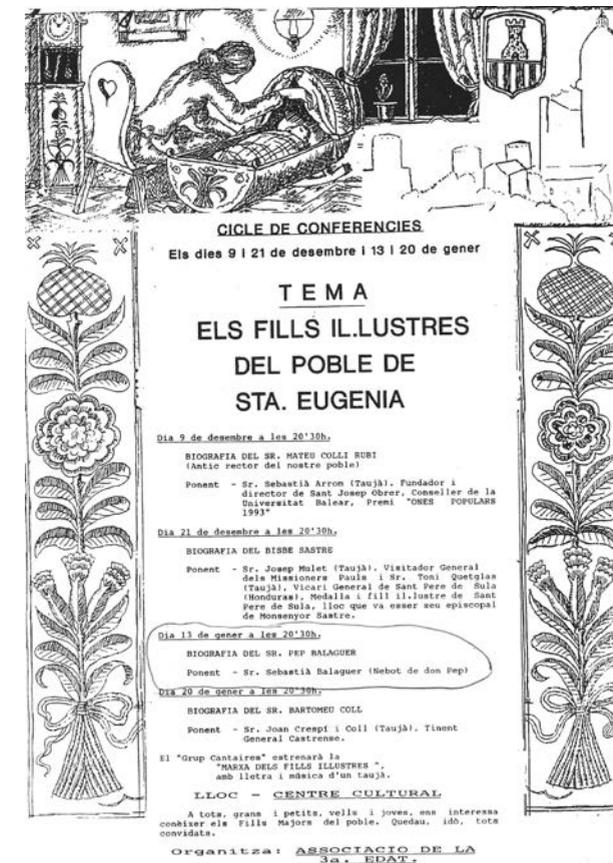


Figura 5. Cicle de conferències “Els fills il·lustres de Santa Eugènia”

la Vila’. Una vegada idó que’l grup de cantaires hagi entonat la ‘Marcha del fills il·lustres’ expressament composta per aquest cicle, vosté te la paraula, D. Sebastià, que noltres amb molt d’interés el volem escoltar”.¹²

Parlament pronunciat pel Sr. Guillem Parets, prevere de Santa Eugènia

“Distinguides autoritats, Senyors i Senyores.: Per reprendre altra volta el cicle de conferències que hem betejat amb el nom global de Fills Il·lustres – interreput per la celebració de les festes Nadalenques – vat-aquí que tenim avui a d. Sebastià Balaguer Riusech, Nebot de D. Pep; fa uns pocs mesos a n’el saló de l’orgue del Casal Balaguer, actual seu del Circol de Belles Arts de Palma, i a devant les primeres autoritats culturals de Mallorca, ell va esser l’encarregat de dona una conferència sobre aquesta tan interessant figura d’un dels nostres fills majors; era de rahó, ido, quel convidassem, perquè nigu mes apropiat que’l per ocupá aquest silló de conferencians. Baix la mirada, ido, del valios cuadro a l’oli del seu tio, cuadro que amb els altres tres dels fills li·lustres, presideix el saló de sessions de la ‘Casa de

11 Extret de la còpia escrita per Sebastià Balaguer, titulada *Consejos* (del tio Josep Balaguer Vallés).

12 Manuscrit del Sr. Guillem Parets, prevere de Santa Eugènia.

CICLE DE CONFERENCIES

“Els dies 9 i 21 de desembre i 13 i 20 de gener

TEMA

ELS FILLS IL·LUSTRES DEL POBLE DE STA. EUGENIA

Día 13 de gener a las 20'30h.

BIOGRAFIA DEL SR. PEP BALAGUER

Ponent – Sr. Sebastià Balaguer (Nebot de don Pep)

El ‘Grup Cantaires’ estrenarà la

MARXA DELS FILLS IL·LUSTRES

amb lletra i música d'un taujà

1ª) Als fills majors del poble
cantant volem honrar;
dells en farem memoria
per sa vida exemplar.
Estrillo: Tot cantant, oh, la, la
tot cantant, oh, la, la – tot cantant volem
honrar
tot cantant, oh, la, la
tot cantant els volem recordar.

2ª) Molt amunt ells volaren
vol d'aguila o colom;
rebrot de nostra raça
sembraren ran del mon.
Tot cantant, oh, la, la
tot cantant, oh, la, la – tot cantant volem
honrar
tot cantant, oh, la, la
tot cantant els volem recordar.

3ª) Quatre fruits maduraren
dins el solar taujà;
foc nou dins les llars velles
son record encendrà.
Tot cantant, oh, la, la
tot cantant, oh, la, la – tot cantant volem honrar
tot cantant, oh, la, la
tot cantant els volem recordar”.



Figura 6. Marcha dels fills il·lustres

“Copia de la conferencia ‘Recordant es meu tio Josep Balaguer i Vallés’ llegida en primer lloc a l’aula de la tercera edat del Centro Socio-Cultural d’Inca en data 20 de mars de 1990.

I en 2º lloc en el Saló de l’Orgue de l’actual seu del Circol de Belles Arts (Casal Balaguer de Palma, el 10 de maig de 1993). I finalment en el Centre Cultural de Santa Eugenia amb l’assistència del Sr. Batle i del Sr. Rector del poble a mes d’un nombros auditori que omplia el saló. A la conferencia de Palma, i va assistir el qui era Conceller de Cultura, Educació i Esports del Govern Balear i altres autoritats culturals de Mallorca. Sr. D. Bartomeu Rotger.

Cualcú de vostés me podria demanar el perquè d’aver triat aquest titol, i tot d’una li contestaria que per varies raons, la primera era perque era inquer de naixement; dels quals fills sa nostra ciutat d’Inca no en té molts i perque era un familiar molt estimat i admirat, ja que era una persona d’una gran humanitat, gran cultura (sobretot musical), inteligencia, molte simpatía, una gran sencilles i modestia, lo cual el feian una persona encantadora. Vaig tenir el gust de tractarlo casi a diari durant els 12 anys que vaig viure a Palma amb motiu del servei militar i després als estudis que jo feia (desde l’any 1940 al 1951) l’any que va morir el tio Josep, jo l’estimava molt i l’admirava molt mes i els dire el motiu d’aquesta gran admiració, perque ell va sabre triufar dins sa vida d’una manera paralela amb sa part espiritual com a director i mestre de músics brillants mallorquins i també dins sa part material, (cosa molt difícil a n’aquell temps) i avui en dia també per un músic; ja que com vulgarment se deia que els músics se mengaven ses ungles al igual que els mestres d’escola d’aquí ve alló de “tens mes fam que un mestre descola”. Però aquest no era el cas del meu tio, ja que cuan va morir deixá una inmensa fortuna que va repartir a n’els seus nebots que mes estimava. Cuan va quedar viuado sense descendencia; va pasar a viure a n’aquest casal amb ses tres germanes fadrines que l’adoraven, las ties; Aine i Catalina, la primera de les tres, va morir molts d’anys antes que el tio Josep. Les dues darreres el varen sobreviure. Pero cuan va morir la darrera, la tia Catalina, va pasar a ser el Circol de Belles Arts a Inca, poble on va neixer, el tio Josep va deixar 12 cases tot plantes baixes per les 12 families mes pobres que son les cases que están en el carrer de Fray Antonio de Villacastin just devora les cases barates que va inaugurar el darrer cap d’estat el general Franco cuan va venir a Inca. Va ser llevonces cuan l’ajuntament d’Inca va acordar posar el nom de Músic Balaguer a un dels carrers d’Inca igual com havien fet a Palma i al poble de Santa Eugenia del cual poble el tio Josep era benefactor. El tio Josep, va influir molt a una generació de músics brillants entre els quals hi ha que destacar d’una manera especial a Don Antoni Torrandell i Jaume que al igual que el tio Josep havia nat a Inca, de fama mundial també Don Jaume Roig i Don Jaume Alberti, Don Miquel Negre, Sebastià Ramis i Joana Barceló. Torrandell es a vui dia fill il·lustre de la ciutat d’Inca, també, no mos hem d’oblidar de Don Francesc Capllonch fill del gran compositor i pianista Miquel Capllonch nat a la villa de Pollença, de la cual es fill il·lustre.

Ara, dins un pla familiar els diré que el tio Josep era un gran aficionat als animals com ve davió a molta des membres de sa meva familia Balaguer sobretot als coloms d’escampadissa; dels quals en tenia molts al Colomer dalt al terrat de la casa (Avui Casal Balaguer com els anys no perdonen a ningú, cuan va tornar molt vell, es va fer instalar un ascensor que el deixava dins el Colomer mateix. Aquest Colomer, estava tan ben situat que donava just enmig del Born molte de gent sabia s’hora que poc mes o manco el tio amollava els coloms i allo se convertía amb un spectacle, perque aquests colomets. S’en van molt amunt dins el niguls fins a perdre de vista i era llevonces cuan venia un falcó per agafarne cualcun i era molt entretengut ja que alló era una especia de lluita entre el falco i aquells pobrets colomets que feian tot quant sabían perque no n’agafas cap. Un dia, pujant al colomer amb el tio li vaig demanar una cosa que me tenia intrigat i li vaig dir: ¿Com era que un músic havia pogut reunir una fortuna com sa seva? I tot d’una em va explicar que els primers doblers que va guanyar varen ser amb les cedules personals comprant els drets d’explotació a la diputacio provincial. Després va venir sa primera guerra mundial dels anys 1914 al 1918 que com vostés saben va perdre l’Alemanya. Al marc alemany estava tan pen terra que no valia res. Ningú en volia de marcs eran ses altres monedes estrangeres que tenían valor i va ser al final de sa guerra cuan el tio juntament amb un altre senyor d’Inca varan anar a Berlin i compraren per pocs doblers 4 cases a un dels millors carrers d’aquella capital, les varen arreglar un poc i llogaren els pisos i els baixos per tendes. Trobaren un senyor molt honrat que els administrava aquestes finques, cada mes o dos rebian els imports dels lloguers fins que un bon dia el govern alemany volguent protegir le seva economia va prohibir que se enviassin marcs al estranger i enlloc deixo articles i maquinaria alemanya. I va ser aquí cuan el tio que era propietari de la popular tenda C’an

Banqué al carrer colon rebia tota clase d'Instruments musicals i les màquines de cosir marca Pfaff i molts d'altres articles alemanys, aixó li va suposar doblar l'import que antes cobrava dels llogers de las cases de Berlín. Es vera que se va preocupar de sa seva economia particular (pero mai oblidant sa musical), pero també es vera que se va preocupar d'una manera molt interesada fent el maxim que va poder pels antics acreeadors del Credit Balear perque poguesin sortir lo mes be posible del mal moment que estaven passant; per lo cual el president de l'associació d'acreeadors va enviar un B.L.M. a ses dues ties en el cual constava que tenia s'honor de participarles que per unanimitat s'acorda agrair els grans serveis prestats per el seu germá Don Josep Balaguer i Vallés.

Dins un aspecte religiós i durant moltíssims d'anys va pagar 2 becas per 2 estudiants pobres del Seminari Conciliar de Mallorca, 1 per un estudiant d'Inca i s'altre per un de sa seva Parroquia de Palma que era la de Sant Jaume. També a Inca, en vida de don Pep Aguiló de C'an Cameta, es feren durant molts d'anys a costes seves, Triduos de 40 hores a Sant Domingo amb un bon Predicador.

Varen sollicitar al Sr. Bisbe de Mallorca, cosa que els va ser concedit un permis especial per celebrar la Santa Misa al Oratori-Capella del Casal on vivia amb ses dues ties, cosa que es va fer fins a la seva mort.

I ara per acabar, ja que no els vull cansar mes, he de contar una anécdota molt humoristique (una d'entre moltes que el tío me conta personalment. Per cert que aquesta anécdota figura al llibre escrit per el Sr. Julio Sanmartin Perea dins un capítol dedicat el meu tío i al gran cantant d'opera el baix Francisc Mateu, de nom artistic UETAM que es Mateu al revés. Que era el millor del mon a la seva época segons contenen les croniques d'aquells temps. La dedicació a la música es deu en gran mesura a l'influencia d'aquest gran cantant, puix eran parents d'alluny.

Idó bé el meu tío el va acompanyar com pianista donant concerts als principals teatres de les grans capitals europeas. Sa seva fama se va anar extenguent tant i tant que va arribar fins a la Cort Imperial del Zar de Rusia llevant una de las Capitals mes hermosas de tota Europa, es qui l'han visitada m'han dit que es impresionant per la seva bellesa. Idó, ja mos tenim a n'Uetam i el tío Josep a San Petersburgo dins l'immens saló imperial del Zar de totes les Russies rodejats dels qui formaven la Cort Imperial amb una fastuositat i un luxe que impresionaven. Cuan vaig veure la película Pedro II el Grande, filmada dins el Palau Reial en vaig poder adonar de tot cuan se havia dit de la seva bellesa.

Va començar el concert i n'Uetam va cantar aries i mes aries d'óperes conegudes i d'altres no tant conegudes fins que tant cansat que ja no podia mes, pero davant els insistents aplaudiments no els quedave mes remei que seguir, com que n'Uetam tenia un sentit molt pronunciat de l'humor, va dir a n'el tío: Pep toca sa canço mallorquina ton pare no te nas, te mare es chata i es teu germá petit el te de rata etc. que el cantant va cantar amb totes ses seves cansades forces. Tal va esser l'esclafit dels aplaudiments que volien que seguissen. Va ser llevant que n'Uetam digué el tío i aquets rusos que mos empipiran per no dir una altre paraula mes grosera que tambe començava amb em, pero, seguían aplaudint mes i mes, ja que no volian que el concert acabas. Altre vegada no els va quedar mes remei que cantar una altre canço d'una ópera molt famosa, pero en lloc de cantarla en la lletra italiana com pertocava, n'Uetam li va posar lletra mallorquina, ¡pero quina lletra!, i va començar diguent que el Zar era un consentit i que la Zarina li posava unes banyes com un Miura i que tots el de la Cort eran un tals i un cuals. S'èxit d'aquesta canço va ser tan gros que els aplaudiren un parei de minuts posantse drets. Com vostes poden comprendre, era molt difícil que dins sa Cort Russa ningú podia entendre el mallorqui cantat per n'Uetam i acompanyat al Piano per el meu estimat tío Pep Balaguer.”¹³

¹³ Respectam sempre la seva escriptura.

“Dia 10 d'agost de 1892, ‘El Isleño’ publicava un article signat per Joan B. Enseñat titulat ‘Una tarde en Bendinat’. L'autor conta que juntament amb el seu company Filemon anaren a visitar, ahir al capvespre, el comte de Montenegro al seu palau de Bendinat, on foren rebuts per la senyora esposa i la filla del marquès de Campofranco. Recorregueren les sales admirant els objectes d'art, els jardins i castell. A l'entrada de fosca, en el saló de música, lloc on hi ha penjats els retrats d'artistes famosos amb dedicatòries al comte de Montenegro, ‘Sentóse al piano el joven profesor don José Balaguer, y nos hizo oír algunas piezas de música clásica que prepararon el ánimo de Uetam a tomar parte en el improvisado concierto’; aquest cantant baix era al lloc per descansar, però així i tot es va animar a participar.”¹⁴

“Dia 31 de gener de 1903, ‘La Almudaina’ deia que havia rebut una carta de Josep Balaguer dient que s'havia fet càrrec del magatzem de música i pianos de la viuda del senyor Banqué.”¹⁵

Casa Banqué



Figura 7. Etiqueta BANQUÉ de J. Balaguer

El Sr. Balaguer es va fer càrrec d'aquest establiment fins al 1948-49. Des dels primers moments i com a cosa lògica canvia el nom de “Casa Banqué” per “Antigua Casa Banqué”. Com a mostra d'això podem veure l'escrit de les etiquetes que portaven alguns dels instruments que es venien a la botiga magatzem, com ara les anomenades guitarres de senyoreta (eren petites), o els típics guitarrons mallorquins, que per cert i gairebé amb tota seguretat eren construïts a València.

¹⁴ Ramon Rosselló i Vaquer; Joan Parets i Serra: *Notes per a la història de la música a Mallorca III*. Centre de Recerca i Documentació Històrico-Musical de Mallorca. Col·lecció MÚSICA núm. 6. Mallorca, 2004, 135.

¹⁵ Ramon Rosselló i Vaquer; Joan Parets i Serra: *Notes per a la història de la música a Mallorca I*. Centre de Recerca i Documentació Històrico-Musical de Mallorca. Col·lecció MÚSICA núm. 6. Mallorca, 2004, 271.

Aquestes etiquetes portaven la següent inscripció:

FABRICACION ESMERADA
Especial para el antiguo almacén musical
Banqué DE J. Balaguer
34, COLON, 34 PALMA DE MALLORCA

Com a dada curiosa, cal assenyalar que les portes antigues de la Casa Banqué es poden veure exposades al Museu de Mallorca.

“Nom del carrer: JOSEP BALAGUER, MÚSIC
 Inaugurat l'any: 1958

El primer nom del carrer fou 'Músico Balaguer' i va ser sol·licitat per 5 regidors de l'Ajuntament de Palma. Exposaven el següent: '...La deuda que tenemos contraída con el Sr. Balaguer Vallés, por su continuada labor en pro de la vida artístico-cultural de Palma y su noble rasgo altruista, de legar a la ciudad su palacio señorial para mansión del arte, obligan a un reconocimiento de gratuidad.

Esta es la razón de proponer el nombre de Músico Balaguer para una calle de Palma.'
 Els ajuntaments d'Inca i Santa Eugènia li han dedicat un carrer.”¹⁶

Conclusions

Nou notes breus, l'Hoja Matriz de Servicios de l'Arma d'Infanteria, 11 cartes, així com algun homenatge, ens confirma que Josep Balaguer, a més d'un reconegut director de música, va ser un bon comerciant que va saber portar endavant qualsevol negoci en què participés. També no podem oblidar que sobretot va ser un gran benefactor, ho demostren els agraïments de Palma, Santa Eugènia i d'Inca.

¹⁶ Esteve Capó Mesquida: Carrers de músics. Dibuixos; portada: Joan Saura Palliser. Part. 1ª: Fernando Sainz Calvo. Part 2ª: Maria Salvà Esteban. L'edita: Conselleria de Cultura, Educació i Esports. Govern Balear. Palma, 1992, 68-69.

III Concurso “Sa Ximbomba d'Inca” (1951)

XIII JORNADES D'ESTUDIS LOCALS

Antoni Mir i Marquès
Joan Parets i Serra

1. Objectius

Donar tota la informació que ens ha estat possible, d'aquest esdeveniment que es va dur a terme el 1951, i recopilar dades rellevants per poder saber la quantitat d'edicions que es van arribar a celebrar i si totes elles feien referència a la música o altres activitats de caràcter cultural.

Per a aquest concurs Bartomeu Oliver Martí (Felanitx, 1894 – Palma, 1988) i Gabriel Mateu Mairata (Selva, 1912 – Campanet, 1989) presenten una versió de “Sa Ximbomba” amb arranjament per a piano.¹

2. Bartomeu Oliver Martí (Felanitx, 1894 – Palma, 1988)

L'obra de Bartomeu Oliver ha hagut d'esperar molt de temps per despertar la curiositat i interès d'investigadors i músics. Sobre la seva vida i obra, trobem les següents fonts d'informació: l'hemerogràfica, que recull articles de premsa i entrevistes sobre la seva tasca professional, els articles breus que han aparegut en diferents publicacions sobre compositors mallorquins; diverses entrevistes personals amb familiars i alumnes; i l'observació directa dels manuscrits i documents presents a la Partituroteca de la Universitat de les Illes Balears.

Només cal observar la vasta obra del compositor i encarar els seus manuscrits per quedar sorpresos davant la fertilitat i nivell tècnic de la seva música. Com a compositor, va ser prolífic en la producció per a banda i orquestra simfònica. Va escriure per a cor mixt i guitarra, va abordar la simfonia i el poema simfònic sense menysprear gèneres breus com himnes, goigs i una interessant aportació a les formacions de rondalla, tan estimades durant diverses dècades a Mallorca.

¹ Actualment aquesta partitura pertany a la col·lecció particular d'Antoni Mir.